

AVI AK PRÈV REKLAMASYON POU AVANTAJ POU ANDIKAP

Fason pou w mande Avantaj pou Andikap

Pa soumèt fòm sa a anvan ou gen premye dat pou andikap ou a. Ou dwe soumèt fòm reklamasyon ou ranpli a nan limit **30 jou kalandriye apre premye jou andikap ou a** pou evite w pèdi avantaj yo. Kenbe yon kopi pou chak fòm yo ak dokiman yo pou dosye w la.

1. Si w ap itilize fòm sa a paske ou vin gen yon andikap **pandan w ap travay** oswa ou vin gen andikap la **nan limit kat (4) semèn apre ou te sispann travay la**, ou dwe soumèt reklamasyon ou ranpli a bay patwon w lan oswa bay konpayi asirans dènye patwon w lan. Ou ka jwenn konpayi asirans patwon w lan sou sit entènèt Konsèy Pou Dedomajman Travayè a (Workers' Compensation Board), www.wcb.ny.gov, itilize Rechèch Pwoteksyon Patwon an pou fè sa.
2. Si w ap itilize fòm sa a paske ou vin **gen yon andikap apre ou te san travay pandan plis pase kat (4) semèn apre ou te sispann travay la**, ou DWE soumèt reklamasyon ou ranpli a bay: **Workers' Compensation Board, Disability Benefits Bureau, PO Box 9029, Endicott, NY 13761-9029**. Si w reponn "Wi" nan kesyon 13.B.4 la, tanpri ranpli epi mete Fòm DB-450.1 an ladan l.

Remak: Fòm sa a gen yon seksyon pwofesyonèl swen sante w la dwe ranpli, epi gen yon seksyon patwon w lan dwe ranpli. Anvan w bay patwon w lan fòm lan, ranpli seksyon pa w la epi fè yon kopi pou w konsève.

- Pwofesyonèl swen sante a dwe retounen fòm nan ba ou avèk Pati B a ranpli, nan limit sèt (7) jou. Si gen yon reta, ou dwe tann pou w soumèt fòm nan bay konpayi asirans ou a. Si Pati B a pa ranpli (oswa si li genyen kèk repons ki pa konplè), sa ka lakoz genyen reta nan peman avantaj yo.
- Patwon w lan dwe voye fòm nan tounen ba ou avèk Pati C a ranpli, nan limit twa (3) jou ouvrab. Si gen yon reta, ou pa bezwen tann pou kontinye – ou dwe voye fòm nan bay konpayi asirans patwon w lan. Yo pa ka refize demann ou fè pou avantaj pou andikap la sèlman paske patwon w lan pa te ranpli seksyon pa li a.

Enpòtan pou konnen:

Ou pral resevwa yon repons nan limit 18 jou apre premye jou konje andikap ou a oswa apre patwon an oswa konpayi asirans lan fin resevwa reklamasyon ou ranpli a, selon dat ki pi ta a. Si yo rejte reklamasyon w lan, w ap resevwa swa yon Avi pou Refi Reklamasyon pou Avantaj pou Andikap (Fòm DB-DEN) oswa yon Avi pou Refi Total oswa Refi Pasyèl Reklamasyon pou Avantaj pou Andikap (Fòm DB-451). Si w resevwa yon Fòm DB-DEN, ou pral resevwa yon fòm DB-451 ak plis enfòmasyon nan limit 45 jou apre premye jou konje andikap ou a oswa apre patwon an oswa konpayi asirans lan fin resevwa reklamasyon ou ranpli a, selon dat ki pi ta a.

Si ou pa resevwa yon repons nan limit 18 jou (oswa Fòm DB-451 an nan limit 45 jou) oswa si ou gen kesyon sou reklamasyon avantaj pou andikap ou a, tanpri rele konpayi asirans patwon w lan. Pou jwenn enfòmasyon jeneral sou avantaj pou andikap, tanpri ale sou www.wcb.ny.gov oswa rele Biwo Komisyon Avantaj pou Moun ki Gen Andikap nan (877) 632-4996.

Enstriksyon sou Avi ak Prèv Reklamasyon pou Avantaj pou Andikap (Fòm DB-450)

PATI A - ENFÒMASYON SOU ANPLWAYE A (se anplwaye a ki dwe ranpli pati sa a)

Ou dwe reponn tout kesyon ki nan pati sa a.

Kesyon 9: Antre pi bon estimasyon pou salè brit mwayèn chak semèn lan. Pou ranpli tablo a, itilize salè brit ou te touche nan men dènye patwon w lan anvan andikap la. Si w te gen plis pase yon patwon nan 8 semèn anvan andikap ou a, mete tout enfòmasyon konsènan salè patwon sa yo te peye w la tou.

Etap 1: Ajoute tout salè brit ou te resevwa (anvan nenpòt dediksyon) pandan uit (8) dènye semèn anvan premye jou andikap la, mete ladan l lè siplemanntè yo ak tep ou te touche yo. (Gade Etap 3 a pou ka jwenn enstriksyon sou fason pou kalkile bonis ak/oswa komisyon yo.)

Etap 2: Divize salè brit ki kalkile nan etap en (1) an pa uit (8) (oswa pa kantite semèn ou te travay la, si li mwens pase uit (8)) pou ka kalkile salè mwayèn chak semèn lan.

Etap 3: Si ou te resevwa bonis ak/oswa komisyon pandan 52 semèn anvan premye jou andikap la, ajoute kantite pwopòsyonèl chak semèn lan nan salè mwayèn chak semèn la. Pou detèmine kantite pwopòsyonèl chak semèn lan, ajoute tout bonis oswa komisyon ou te touche nan 52 semèn anvan yo epi divize yo pa 52.

PATI B - DEKLARASYON PWOFEYONÈL SWEN SANTE A (se pwofesyonèl swen sante a ki dwe ranpli pati sa a)

Pwofesyonèl swen sante a dwe ranpli deklarasyon sa a nèt epi voye li tounen nan limit sèt (7) jou apre li resevwa fòm sa a.

PATI C - ENFÒMASYON SOU PATWON AN (se patwon w lan ki dwe ranpli pati sa a)

Patwon an dwe ranpli li epi voye li tounen bay anplwaye a nan limit twa (3) jou ouvrab apre li resevwa li a.

Kesyon 6: Si yo te kontinye ba ou salè w pandan andikap la, presize kòman yo te peye w salè yo – èske se atravè metòd kontinye peye salè a, itilizasyon konje peye, konje maladi, elatriye.

Kesyon 8: Antre salè anplwaye a te touche pandan uit (8) dènye semèn yo anvan premye jou andikap la. Montan brit yo peye a se salè brit anplwaye a chak semèn, ki gen ladann nenpòt lè siplemanntè ak tep li touche pou semèn sa a, plis montan chak semèn ki pwopòsyonèl ak nenpòt bonis oswa komisyon li te resevwa pandan 52 semèn anvan yo. (Pou ka jwenn etap ki bay plis detaye, gade Kesyon 9 nan enstriksyon Pati A yo). Pou kalkile salè brit mwayèn chak semèn lan, ajoute montan brit yo peye a, epi divize total la pa uit (8) (oswa pa kantite semèn ou te travay la, si li mwens pase uit (8)).

AVI AK PRÈV REKLAMASYON POU AVANTAJ POU ANDIKAP

PATI A - ENFÒMASYON SOU MOUN K AP FÈ REKLAMASYON AN (Tanpri Ekri An Lèt Detache oswa Tape)

1. Siyati: _____ Prenon: _____ Dezyèm Prenon: _____
 2. Adrès Postal (Ri ak Nimewo Apatman an): _____
 Vil: _____ Eta: _____ Kòd Postal: _____
 3. Nimewo Telefòn pou Lajounen: _____ Adrès Imèl: _____
 4. Nimewo Sekirite Sosyal: _____ - _____ - _____ 5. Dat Nesans: ____ / ____ / _____ 6. Sèks: G F X
 7. Dekri andikap ou a (si se yon blesi, di nou kòman sa te rive, kilè sa te rive ak ki kote li te rive): _____

8. Dat ou vin gen andikap la: ____ / ____ / _____ Èske ou t ap travay jou sa?: Wi Non
 Èske ou refè ak andikap sa a?: Wi Non Si repons la se Wi, mete dat ou te kapab retounen travay: ____ / ____ / _____
 Depi lè sa a èske ou te travay pou yon salè oswa avantaj?: Wi Non Si repons la se Wi, mete dat yo: _____
 9. Non dènye patwon anvan ou te gen andikap la. Si w te travay pou plis pase yon patwon nan uit (8) semèn anvan yo, mete non tout patwon yo. Salè Mwayen pa Semèn lan baze sou tout salè ou te touche nan dènye uit (8) semèn ou te travay yo.

DÈNJE PATWON OU TE TRAVAY POU LI ANVAN ANDIKAP LA			PERYÒD TRAVAY LA		Salè Mwayen pa Semèn (Li gen ladann Bonis, Lajan anplis ou resevwa pou sèvis la, Valè Lojman Rezonab, Lwaye, elatriye)
Non Konpayi oswa Fim lan	Adrès	Nimewo Telefòn	Premye Jou (MWA/JOU/ANE)	Dènye Jou Ou Te Travay (MWA/JOU/ANE)	

Antre salè total ou te touche nan 8 dènye semèn yo anvan premye jou andikap la anba a (Li gen ladann salè tout patwon ki nan lis anwo a)

Kantite Sèmen	Dènye Jou Ou Te Travay (MWA/JOU/ANE)	Kantite Jou Ou Te Travay	Montan Brit Yo Peye a
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
		Kalkil salè brit mwayèn chak semèn lan:	

10. Travay mwen se oswa se te: _____ Metye _____ 11. Èske ou se yon Manm Sendika?: Wi Non
 Si repons la se "Wi": _____ Non Sendika a oswa Nimewo pou Zòn lan _____
 12. Èske ou t ap reklame oswa resevwa asirans chomaj anvan andikap sa a? Wi Non
 Si ou pa t deklare oswa si ou te deklare l men ou pa t resevwa avantaj asirans chomaj apre DÈNJE JOU OU TE TRAVAY LA, eksplike rezon an nèt: _____
 Si ou te resevwa avantaj chomaj, bay tou peryòd ou te kolekte yo: _____

PATI A - ENFÔMASYON SOU MOUN K AP FÈ REKLAMASYON AN (Tanpri Ekri An Lèt Detache oswa Tape)

13. Deklarasyon sa a bay pwoteksyon pou peryòd andikap ki se:

A. Èske ou ap resevwa peman, salè oswa yon peman poutèt ou ap kite travay la? Wi Non

B. Èske ou ap resevwa oswa ou ap reklame:

1. Èske ou gen Avantaj pou Chomaj? Wi Non 2. Èske ou gen Konje Peye pou Fanmi? Wi Non

3. Èske ou gen dedomajman travayè pou andikap ki gen rapò ak travay? Wi Non

4. Èske ou te fè yon aksidan machin kote Ou Pa Gen Responsablite? Wi Non oswa èske te gen blesi kòporèl ki enplike yon twazyèm pati? Wi Non

5. Èske ou gen avantaj pou andikap sou yon peryòd ki long dapre Lwa Federal sou Sekirite Sosyal pou andikap sa a? Wi Non

SI OU TE TCHEKE "WI" POU NENPÒT NAN KESYON KI NAN 13 YO, RANPLI PATI SA A:

Mwen: te resevwa reklamasyon nan men: _____ pou peryòd: ____/____/____ jiska: ____/____/____

14. Nan ane (ki gen 52 semèn) anvan ou te vin gen andikap ou a, èske ou te resevwa avantaj pou andikap pou yon lòt peryòd andikap? Wi Non

Si repons la se wi, Moun ki te peye l se: _____ Ou te resevwa l apati: ____/____/____ jiska: ____/____/____

15. Nan ane (ki gen 52 semèn) anvan ou te vin gen andikap ou a, èske ou te resevwa Konje Peye pou Fanmi? Wi Non

Si repons la se wi, Moun ki te peye l se: _____ Ou te resevwa l apati: ____/____/____ jiska: ____/____/____

16. Si ou te vin gen andikap la pandan ou t ap travay oswa nan limit kat (4) semèn apre dènye jou ou te travay la, èske patwon w lan te di w dwa ou genyen selon Lwa sou Andikap la, nan limit 5 jou apre avi w la oswa lè ou fè demann fòm pou andikap la? Wi Non

Mwen ap reklame Avantaj pou Andikap epi mwen sètifye mwen te gen yon andikap pandan peryòd reklamasyon sa a bay pwoteksyon. Mwen te li enstriksyon ki nan paj 2 nan fòm sa a ak deklarasyon ki anwo a, li gen ladan l nenpòt lòt deklarasyon ki vini avèk yo, epi dapre tout sa m konnen yo se verite epi yo konplè.

Siyati Moun K ap Fè Reklamasyon an

Dat

Yon moun ka siyen sou non moun k ap fè reklamasyon an sèlman si li otorize legalman pou li fè sa, epi si moun k ap fè reklamasyon an se yon minè, li pa konpetan mantalman oswa li pa gen kapasite pou li fè sa. Si se pa moun k ap fè reklamasyon an ki siyen, ekri enfòmasyon ki anba a epi ranpli l, epi soumèt Fòm OC-110A, Otorizasyon Moun K ap Fè Reklamasyon an pou Pataje Dosye Konpansasyon Travayè yo.

Nan non Moun K ap Fè Reklamasyon an

Adrès

Relasyon ak Moun K ap Fè Reklamasyon an

PATI B - DEKLARASYON PWOFEYONÈL SWEN SANTE A (Tanpri Ekri An Lèt Detache oswa Tape)

DEKLARASYON PWOFEYONÈL SWEN SANTE A DWE RANPLI NÈT. PWOFEYONÈL SWEN SANTE K AP BAY MOUN NAN SWEN AN DWE RANPLI L EPI VOYE LI TOUNEN BAY MOUN KI FÈ REKLAMASYON AN NAN LIMIT SÈT (7) JOU APRE LI RESEVWA FÒM SA A. Si andikap la rive akòz yon gwo sèlman ou li gen rapò ak li, antre dat yo prevwa a apre pou akouchman an nan kesyon 7-e a. **LÈ OU METE YON REpons KI PA KONPLÈ LI KA RETADE PEMAN POU AVANTAJ YO.**

1. Siyati: _____ Prenon: _____ Inisyal Dezyèm Prenon: _____

2. Sèks: G F X 3. Dat Nesans: ____/____/____

4. Dyagnostik oswa Analiz: _____ Kòd Dyagnostik la: _____

a. Sentòm moun k ap fè reklamasyon an: _____

b. Rezilta objektif yo: _____

5. Èske moun k ap fè reklamasyon an te entènè lopital?: Wi Non Li te entènè lopital apati: ____/____/____ Jiska: ____/____/____

6. Èske yo endike ki operasyon?: Wi Non a. Kalite _____ b. Dat ____/____/____

7. ANTRE DAT POU PWEN SA YO	MWA	JOU	ANE
a. Dat ou te fè premye tretman pou andikap sa a			
b. Dat ki pi resan ou te fè tretman pou andikap sa a			
c. Dat Moun K ap Fè Reklamasyon an pa t kapab travay akòz andikap sa a			
d. Dat moun k ap fè reklamasyon an ap ka travay (Menm si gen anpil kesyon ou kapab konsidere, mete dat ki a apre a. Evite itilize tèl tankou ou pa konnen oswa li pa detèmine.)			
e. Si li gen rapò ak yon gwo sèlman, tanpri tcheke bwat la epi antre dat la <input type="checkbox"/> dat a apre ki prevwa pou akouchman an OSWA <input type="checkbox"/> vrè dat akouchman an			

8. Dapre ou menm, èske andikap sa a rive akòz blesi moun lan te pran nan travay li oswa li rive akòz travay moun lan ap fè?:

Wi Non Si repons la se "Wi", èske ou te depoze fòm C-4 la nan Konsèy la? Wi Non

Mwen sètifye mwen se yon:

(Doktè, Chiropraktè, Dantis, Podyat, Sikològ, Enfimyè-Fanmsaj)

Gen Lisans oswa Sètifye nan Eta

Nimewo Lisans lan

Non Pwofesyonèl Swen Sante a Ekri Ak Lèt Detache

Siyati Pwofesyonèl Swen Sante a

Dat

Adrès Pwofesyonèl Swen Sante a

Nimewo Telefòn

1. Non legal konplè konpayi a ak adrès postal li

Non Konpayi a _____

Adrès Postal _____

Vil, Eta _____

Kòd Postal _____

Peyi (si se pa ETAZINI) _____

2. FEIN Patwon an: _____

3. Enfòmasyon Moun pou Kontakte a:

Non moun pou kontakte pou patwon an pou poze kesyon ki gen rapò ak andikap: _____

Nimewo telefòn moun pou kontakte pou patwon an: _____

Adrès imèl moun pou kontakte pou patwon an: _____

4. Èske anplwaye a se yon manm nan yon sendika ki bay avantaj legal pou andikap? Wi Non

*Si repons la se wi, bay non Sendika a, adrès li, ak enfòmasyon moun pou kontakte a _____

5. Enfòmasyon sou Anplwaye a:

Wòl anplwaye a: Anplwaye Pwopriyetè Asosye Mari oswa Madanm Patwon an Aksyonè Ko-Aksyonè

Dat yo anboche anplwaye a (MWA/JOU/ANE): _____

Dènye dat anplwaye a te travay: _____

Dat anplwaye a te retounen travay (si sa aplikab): _____

6. Èske salè yo te kontinye pandan andikap la? Wi Non

Si repons la se wi, ki kalite? (Konje Peye (Paid Time Off, PTO), konje maladi, lòt): _____

Si repons la se wi, èske patwon an te mande yon ranbousman? Wi Non

*Ranbousman an posib sèlman si patwon an te kontinye peye salè a pandan andikap la oswa si anplwaye a te itilize konje maladi a

7. Èske andikap anplwaye a gen rapò ak travay la? Wi Non

8. Antre 8 dènye semèn salè brit anplwaye a imedyatman anvan andikap la, kòmanse ak semèn andikap la te kòmanse a, epi kalkile salè brit mwayèn chak semèn lan (li gen ladann bonis yo, tep yo, komisyon yo, valè lojman rezonab, lwaye, elatriye epi gade enstriksyon yo pou ka jwenn plis enfòmasyon)

Kantite Semèn	Dat fen semèn lan (MWA/JOU/ANE)	Kantite Jou Ou Te Travay	Montan Brit Yo Peye a
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
		Kalkil salè brit mwayèn chak semèn lan:	

9. Nan 52 semèn anvan yo, èske anplwaye a te pran konje pou:

Andikap nan NYS PFL Andikap ak PFL Okenn

Andikap: Tanpri bay dat presi pou andikap la _____

PFL: Tanpri bay dat presi pou PFL la _____

10. Èske anplwaye a toujou nan travay ou a? Wi Non

Si repons la se non, bay dat travay la te sispann lan: _____

11. Si anplwaye a te resevwa avantaj pou chomaj, bay dat li te resevwa dènye avantaj la: _____

PATI C - ENFÔMASYON SOU PATWON AN (se patwon an ki dwe ranpli pati sa a)

Mwen rekonèt mwen te li, epi konprann enfòmasyon sou fwod ki anba yo, mwen konfime dapre sa m konnen ak sa m kwè, enfòmasyon m ap bay yo se verite epi yo egzat.

Non Patwon an ak Tit Li: _____

Siyati Patwon an: _____

Nimewo Telefòn Moun pou Kontakte pou Patwon an: _____

Dat: _____

Avi Dapre Lwa sou Pwoteksyon Vi Prive nan New York (Atik 6-A Lwa sou Fonksyonè Piblik) ak Lwa Federal sou Pwoteksyon Vi Prive 1974 (5 U.S.C. § 552a). Otorite ki nan Konsèy Pou Dedomajman Travayè (Konsèy) gen otorite pou li mande moun k ap fè reklamasyon an pou li bay enfòmasyon pèsònèl, li gen ladan l nimewo sekirite sosyal, li sòti nan otorite Konsèy la genyen pou li fè ankèt dapre Lwa sou Dedomajman Travayè (WCL) § 20, ak otorite administratif li dapre WCL § 142. Nou rasanble enfòmasyon sa yo pou ede Konsèy lan fè ankèt ak administre reklamasyon yo, nan fason ki pi rapid posib, epi li ede konsève dosye egzat sou reklamasyon. Se ou menm ki ap deside si ou vle bay Konsèy la nimewo sekirite sosyal ou. Nou p ap sanksyone w si ou chwazi pa mete nimewo sekirite sosyal ou sou fòm sa a; epi li p ap lakòz ou jwenn yon refi pou reklamasyon an oswa yon rediksyon nan avantaj yo. Konsèy lan ap pwoteje konfidansyalite ki nan tout enfòmasyon pèsònèl li genyen yo, epi li ap pataje enfòmasyon sa yo sèlman nan objektif travay ofisyèl li, epi li ap fè sa selon lwa ki aplikab nan eta a ak lwa federal la

AVI HIPAA - Pou detèmine reklamasyon konpansasyon yon travayè oswa reklamasyon avantaj pou andikap, WCL 13-a(4)(a) ak 12 NYCRR 325-1.3 egzije pou pwofesyonèl swen sante yo depoze rapò tretman medikal la regilyèman bay Konsèy lan ak konpayi asirans lan oswa patwon an. Dapre 45 CFR 164.512 rapò medikal ki legalman obligatwa sa yo gen egzanpsyon nan restriksyon HIPAA pou sa ki konsène divilgasyon enfòmasyon sou sante.

Divilgasyon Enfòmasyon: Konsèy la pa pral divilge okenn enfòmasyon ki nan dosye ou an bay okenn moun ki pa otorize san ou pa bay konsantman w. Si ou chwazi pou gen kèk enfòmasyon ki divilge bay yon moun ki pa otorize, ou dwe depoze nan Konsèy yon orijinal Fòm OC-110A la tou siyen, yo rele l "Moun K ap Fè Reklamasyon an Bay Otorizasyon l pou Divilge Enfòmasyon ki nan Dosye pou Dedomajman Travayè." Fòm sa a disponib sou sit entènèt WCB (www.wcb.ny.gov) epi ou kapab jwenn li lè w klike sou lyen "Forms" (Fòm yo). Si ou pa gen aksè ak entènèt, tanpri rele nan (877) 632-4996. Nan plas Fòm OC-110A, ou ka soumèt yon lèt otorizasyon orijinal, notarye epi ki siyen tou.

REKONESANS FWOD - Yon patwon/konpayi oswa yon konpayi asirans, oswa nenpòt anplwaye, ajan, oswa moun ki pran desizyon nan non yon konpayi oswa nan non yon konpayi asirans, POU LI FÈ EKSPRE POU LI PATAJE FO DEKLARASYON OSWA FO REPREZANTASYON, konsènan yon pwen enpòtan nan kad deklarasyon, ankèt oswa ajisteman yon reklamasyon pou nenpòt avantaj oswa peman nan kad chapit sa a, pou li kapab evite bay peman oswa avantaj lan, KOU PAB POU YON KRIM EPI LI KAPAB PEYE GWO AMANN EPI ALE NAN PRIZON.